

停止空談 開始種植
 Arrêtez de parler et débutez de planter
STOP TALKING START PLANTING
 國際百萬森林計劃 搶救氣候 種出未來
 The Million Trees Forest Project and Network The climate to save the future
 CNRU 10+ 關心氣候 10+ Caring Organisation



歡迎!

Souhaiter la bienvenue~!
 Herzliche Willkommen!
 Welcome!

1

停止空談 開始種植
 Arrêtez de parler et débutez de planter
STOP TALKING START PLANTING
 國際百萬森林計劃 搶救氣候 種出未來
 The Million Trees Forest Project and Network The climate to save the future
 CNRU 10+ 關心氣候 10+ Caring Organisation



可持續發展單位 - 傳訊教育及宣傳科
 樹木的重要性及其價值

2

停止空談 開始種植
 Arrêtez de parler et débutez de planter
STOP TALKING START PLANTING
 國際百萬森林計劃 搶救氣候 種出未來
 The Million Trees Forest Project and Network The climate to save the future
 CNRU 10+ 關心氣候 10+ Caring Organisation



3

國際百萬森林計劃 搶救氣候 種出未來
 The Million Trees Forest Project and Network The climate to save the future
 CNRU 10+ 關心氣候 10+ Caring Organisation

國際百萬森林計劃 (包括十億樹木行動及地球植林計劃)
 - 聯合國環境署 香港區項目 2006-2023
 Les événements de reboisement et de verdissement du projet mondial de million d'arbres (avec la campagne pour un milliard d'arbres et le programme de 'plantons pour la planète') sous PNUE - pour la région hongkongaise en 2006 - 2023
 The « International Million Trees (Forest) Project & Network (with the billion trees campaign and the "plant for the planet" program) under UNEP » - Trees Conservation & Planting Events for Hong Kong Region in 2006-2023



4

停止空談 開始種植
 Arrêtez de parler et débutez de planter
STOP TALKING START PLANTING
 國際百萬森林計劃 搶救氣候 種出未來
 The Million Trees Forest Project and Network The climate to save the future
 CNRU 10+ 關心氣候 10+ Caring Organisation

樹木吸收二氧化碳大約比率

香港一年的二氧化碳排放量：3,800萬公噸
 一棵樹每年平均吸收二氧化碳：0.019公噸
 吸收香港一年二氧化碳排放需要植樹：
 $3,800萬 \div 0.019 = 20億$ 棵
 一公頃土地可種植樹木的數量：1萬棵
 種植20億棵樹所需土地面積：
 $20億 \div 1萬 = 20萬公頃$
 (香港總面積約11萬公頃)
 (維園總面積約19公頃)

5

停止空談 開始種植
 Arrêtez de parler et débutez de planter
STOP TALKING START PLANTING
 國際百萬森林計劃 搶救氣候 種出未來
 The Million Trees Forest Project and Network The climate to save the future
 CNRU 10+ 關心氣候 10+ Caring Organisation

樹木種植的原因/好處 (自聯合國環境署)

Les avantages de planter d'arbres (Par PNUÉ / BY UNEP)

- 協議 L'agrément
- 木材原料 Le bois d'oeuvre
- 水果生產 Les fruits
- 醫療 Le médicament
- 飼料及飼料 Le fourrage
- 防止水土侵蝕 Le contrôle de l'érosion

6

樹木種植的原因/好處
 (續 Les avantages de planter d'arbres (Par PNUE / BY UNEP)

- 邊界 La frontière
- 休閒娛樂 Le divertissement
- 儀式及風水 La cérémonie
- 吸收二氧化碳 La séquestration de carbone
- 生物多樣性 La biodiversité
- 防火 L'empêchement du feu
- 防風及抗沙漠化 L'empêchement du sable et de l'anti-désertification
- 教育 La pédagogie

STOP TALKING START PLANTING
 停止空談 開始種植
 Arrêtez de parler et débutez de planter

國際 百萬森林計劃 搶救氣候 種出未來
 The Million Trees Forest Project and Network
 Le climat pour sauver l'avenir
 The climate to save the future

7

樹木種植的原因/好處 (其他)

- 降低溫度
- 過濾污染物
- 視覺屏蔽
- 消減噪音
- 吸引野生生物

STOP TALKING START PLANTING
 停止空談 開始種植
 Arrêtez de parler et débutez de planter

國際 百萬森林計劃 搶救氣候 種出未來
 The Million Trees Forest Project and Network
 Le climat pour sauver l'avenir
 The climate to save the future

8

樹木的重要性及價值
 Les indispensables et les valeurs des arbres (Importance and Value of Trees)

- 社區及社會價值 Valeurs communautaire et sociale (Community and Social Value)
- 生態及環境價值 Valeur écologique et environnementale (Ecological and Environmental Value)
- 個人及精神上的價值 Valeur personnelle et spirituelle (Personal and Spiritual Value)
- 實際及商業價值 Valeur pratique et commerciale (Practical and Commercial Value)
- 物業及經濟價值 Valeur de propriété et valeur économique (Property Value and Economic Value)

STOP TALKING START PLANTING
 停止空談 開始種植
 Arrêtez de parler et débutez de planter

國際 百萬森林計劃 搶救氣候 種出未來
 The Million Trees Forest Project and Network
 Le climat pour sauver l'avenir
 The climate to save the future

9

樹木的重要性及價值
 Les indispensables et les valeurs des arbres (Importance and Value of Trees)

- 社區及社會價值 Valeurs communautaire et sociale (Community and Social Value)
 - 公園及種滿樹木的街道 >>> 優美環境 Les parcs, les cours, les rues sont bordées d'arbres >>> créer un environnement agréable (Parks, backyards, streets are lined with trees >>> create a pleasing environment)
- 遮蔭乘涼 Sous l'ombre fraîche (Under cool shade)
- 阻止陽光直接照射在行人路上 Défléchir la lumière du soleil / réduire l'effet d'îlot de chaleur causé par la chaussée. (Deflect the sunlight reduces the heat island effect caused by pavement.)
- 欣賞大自然 Appréciation de la nature (Nature appreciation)

STOP TALKING START PLANTING
 停止空談 開始種植
 Arrêtez de parler et débutez de planter

國際 百萬森林計劃 搶救氣候 種出未來
 The Million Trees Forest Project and Network
 Le climat pour sauver l'avenir
 The climate to save the future

10

樹木的重要性及價值
 Les indispensables et les valeurs des arbres (Importance and Value of Trees)

- 生態及環境價值 Valeur écologique et environnementale (Ecological and Environmental Value)
 - 改善空氣質素 Améliorer la qualité de l'air (Improve air quality)
 - Les arbres, les arbustes et le gazon filtrent l'air en éliminant la poussière et en absorbant d'autres polluants comme le CO₂, SO₂ et le NO₂ (Trees, shrubs and turf filter air by removing dust and absorbing other pollutants like CO₂, SO₂ and NO₂)
 - 保存水份 Conserve de l'eau (Conserve water)
 - Absorber et stocker l'eau de pluie qui réduit le ruissellement (Absorb and store rainwater which reduce runoff)
 - Aider à la recharge de l'eau souterraine (Helps the ground water supply recharge)

STOP TALKING START PLANTING
 停止空談 開始種植
 Arrêtez de parler et débutez de planter

國際 百萬森林計劃 搶救氣候 種出未來
 The Million Trees Forest Project and Network
 Le climat pour sauver l'avenir
 The climate to save the future

11

樹木的重要性及價值
 Les indispensables et les valeurs des arbres (Importance and Value of Trees)

- 生態及環境價值 Valeur écologique et environnementale (Ecological and Environmental Value)
 - 保存泥土 Préserver du sol (Preserve soil)
 - 落葉枯葉能成為滋潤泥土的物資 Les feuilles mortes forment un excellent compost qui enrichit le sol (Fallen leaves make excellent compost that enriches soil)
 - 支援野生生物 Soutenir la faune (Support wildlife)
 - 住所, 食物來源, 避難所 Maisons, nourriture de nourriture, garder de nombreux animaux hors des prédateurs (Homes, provision of food, keep many animals out of predators)

STOP TALKING START PLANTING
 停止空談 開始種植
 Arrêtez de parler et débutez de planter

國際 百萬森林計劃 搶救氣候 種出未來
 The Million Trees Forest Project and Network
 Le climat pour sauver l'avenir
 The climate to save the future

12

樹木的重要性及價值
Les indispensables et les valeurs des arbres (*Importance and Value of Trees*)

- 個人及精神上的價值 Valeur personnelle et spirituelle (*Personal and Spiritual Value*)
 - 提供氧氣 Fournir de l'oxygène – photosynthèse (*Provide oxygen - photosynthesis*)
 - 一英畝的森林能吸收了6噸二氧化碳，並提供了4噸的氧
Un acre de forêt absorbe 6 tonnes de CO₂ et donne 4 tonnes de O₂
(*One acre of forest absorbs 6 tons of CO₂ and gives 4 tons of O₂.*)
 - 緩和氣候 Modération climatique (*Climate moderation*)
 - 緩和太陽，雨和風的影響 Modérer les effets du soleil, de la pluie et du vent (*Moderate the effects of the sun, rain and wind*)

國際 百萬森林計劃 搶救氣候 種出未來
The Million Trees Forest Restoration Network The climate to save the future

13

樹木的重要性及價值
Les indispensables et les valeurs des arbres (*Importance and Value of Trees*)

- 個人及精神上的價值 Valeur personnelle et spirituelle (*Personal and Spiritual Value*)
 - 葉子吸收和過濾太陽的輻射能量，保持涼爽 Les feuilles absorbent et filtrent l'énergie radiante du soleil, gardant les choses fraîches (*Leaves absorb and filter the sun's radiant energy, keeping things cool*)
 - 透過森林屏幕來保持溫暖 Préserver la chaleur en fournissant un écran à partir du vent dur (*Preserve warmth by providing a screen from harsh wind*)
 - 通過保持低二氧化碳水平降低溫室效應的熱度 Réduire l'intensité thermique de l'effet de serre en maintenant un faible niveau de CO₂ (*Reduce the heat intensity of the greenhouse effect by maintaining low level of CO₂*)
 - 教育及生物多樣性 Buts de l'éducation et de la biodiversité (*Education purpose and biodiversity*)

國際 百萬森林計劃 搶救氣候 種出未來
The Million Trees Forest Restoration Network The climate to save the future

14

樹木的重要性及價值
Les indispensables et les valeurs des arbres (*Importance and Value of Trees*)

- 個人及精神上的價值 Valeur personnelle et spirituelle (*Personal and Spiritual Value*)
 - 不同形狀、形態、質感和顏色
Variété de formes, de textures et de couleurs
(*Variety of shapes, forms, textures and colours*)
 - 力量及長壽象徵 >>> 有紀念價值
Force, longue durée de vie et stature royale des arbres >>> qualité monumentale
(*Strength, long lifespan and regal stature of trees >>> monument-like quality*)
 - 輕鬆及舒服的感覺 Agréable, détendu, sentiment de confort
(*Pleasant, relaxed, comfortable feeling*)
 - 情緒上聯繫 Connexion émotionnelle avec les arbres que nous avons planté (*Emotional connection with trees we plant*)

國際 百萬森林計劃 搶救氣候 種出未來
The Million Trees Forest Restoration Network The climate to save the future

15

樹木的重要性及價值
Les indispensables et les valeurs des arbres (*Importance and Value of Trees*)

- 實際及商業價值 Valeur pratique et commerciale (*Practical and Commercial Value*)
 - 煮食用及供熱用燃料
Le bois a été le premier carburant combustible >>> cuisine et chauffage
(*Wood was the very first fuel >>> cooking and heating*)
 - 建築及傢具用木材
Bois de construction, de fabrication des meubles, d'outils, d'articles ménagers
(*Timber for building construction, furniture manufacture, tools, household items*)
 - 造紙原材料 Pâte de bois pour la fabrication du papier
(*Wood pulp for making paper*)

國際 百萬森林計劃 搶救氣候 種出未來
The Million Trees Forest Restoration Network The climate to save the future

16

樹木的重要性及價值
Les indispensables et les valeurs des arbres (*Importance and Value of Trees*)

- 實際及商業價值 Valeur pratique et commerciale (*Practical and Commercial Value*)
 - 果樹果實 Arbres fruitiers et noix (*Fruit trees and nuts*)
 - 藥物、如阿士匹靈 Médicaments - aspirine, à partir d'extraits d'écorce (*Medicines - aspirin, from bark extracts*)
 - 橡膠材料 L'écorce interne de certains arbres contient du latex >> les ingrédients du caoutchouc
(*Inner bark of some trees contains latex >> ingredients of rubber*)
 - 牲畜用飼料 Fourrage pour le bétail (*Fodder for livestock*)
 - 防風及反沙漠化 Brise-vent et contre la désertification
(*Wind breaker and anti-desertification*)

國際 百萬森林計劃 搶救氣候 種出未來
The Million Trees Forest Restoration Network The climate to save the future

17

樹木的重要性及價值
Les indispensables et les valeurs des arbres (*Importance and Value of Trees*)

- 物業及經濟價值 Valeur de propriété et valeur économique (*Property Value and Economic Value*)
 - 遮蔭，減低開冷氣成本
Frais de refroidissement - l'ombre des arbres
(*Cooling costs - tree shade*)
 - 防風，減低開暖氣成本
Frais de chauffage - brise-vent
(*Heating costs - windbreak*)
 - 園境管理妥善
Bien maintenu pour le paysage des bâtiments
(*Well maintained landscape buildings*)

國際 百萬森林計劃 搶救氣候 種出未來
The Million Trees Forest Restoration Network The climate to save the future

18

樹木的選擇

- 適合的溫度，水分，土壤，環境生長的樹木
- 目的（保存水土／吸引野生生物／景觀）
- 環境協調（生態和美感）
- 適合的間距／地點／品種／樹齡（1-2年，具球根）
- 未來附近的規劃及發展(以配合)

停止空談 開始種植
Arrêtez de parler et débutez de planter
STOP TALKING START PLANTING

國際百萬森林計劃 搶救氣候 種出未來
The Million Trees Forest Project and Network Le climat pour sauver l'avenir
The climate to save the future

19

活動期間聯絡

- 電話:
2876 2855 / 2407 8355 (辦公室電話)
6778 2670 / 6976 2635 / 5981 7036 (行動單位2, 3, 6)
- 無線電: 409.9375MHz (16/20號頻道)(NO CTCSS-沒有CTCSS)
435.8875MHz (6號頻道)(CTCSS-110.9MHz)
436.8875MHz (8號頻道)(CTCSS-110.9MHz)
- [緊急頻道] 433.0000MHz (11號頻道) (NO CTCSS-沒有CTCSS)
(委員會的國際呼號 CALLSIGNS: VR2XGN)
- 電郵: info@hkgnu.org / pr@hkgnu.org 傳真: 3971 1469
- 活動網址:
http://www.hkgnu.org/reboisement_millionarbres.htm
- 香港區委員會聯絡處: 尖沙咀新港中心2座907室
- 香港區委員會郵政信箱: 香港郵政信箱68046號
CIMTPNHK/HKGNU/HIMA/FPPLPHK-PFTPFFHK/PNUe-UNEP

20

聯合國環境署 - 國際百萬森林計劃香港區委員會
(包括十億樹木行動及地球植林計劃),
香港綠色自然聯盟(HKGNU)等

**Le comité du projet et du réseau mondial de million d'arbres - la division hongkongaise (avec la campagne pour un milliard d'arbres, et le programme de 'plantons pour la planète'), sous le cadre du Programme des Nations Unies pour l'Environnement (PNUE) ; et L'association d'écologie de Hong Kong (HKGNU), et caetera.

***[The committee of international million trees / forest project and network - Hong Kong Region (with the Billion Trees Campaign, and the the 'Plant for the Planet' Program), under the framework of United Nations Environment Programme (UNEP); Hong Kong Green Nature Union [HKGNU], etc.]

二零一二年四月 04/2012
<http://www.hkgnu.org> info@hkgnu.org
TEL: 2876 2855 / 6778 2670 / 6976 2635

21

Logo: A Green Future, PNUE UNEP, WWF, PLANT FOR THE PLANET

22

完 ~ 謝謝
La fin, merci
The end, thank you

二零一二年四月修訂
二零二四年一月重審於法國巴黎

23